

2025年1月20日-1月26日

真理

金句:

創世記 18:25 那

.....那全地的 審判主豈不行公義嗎？」

回應式誦讀：

申命記 32:3 你們, 4

詩篇 146:5-9 (至第二個,), 10; 96:8, 13 他要

申命記 32:3 你們要將大德歸與我們的 神。

4 他是 磐石，他的作為完全；他所行的無不公平，是誠實無偽的 神，又公義，又正直。

詩篇 146:5 以雅各的 神為幫助、仰望 耶和華—他 神的，這人便為有福。

6 耶和華造天、地、海，和其中的一切；他守誠實，直到永遠。

7 他為受欺壓的伸冤，賜食物與飢餓的。 耶和華釋放被囚的；

8 耶和華開了瞎子的眼睛； 耶和華扶起被壓下的人。 耶和華喜愛義人。

9 耶和華保護作客旅的，扶持無父的和寡婦，

10 耶和華要作王直到永遠，錫安哪，你的 神要作王，直到世世代代。你們要讚美 耶和華。

96:8 要將 耶和華的名所當得的榮耀歸給他，拿供物來進入他的院宇。

13他要按公義審判世界，按他的真理審判眾民。

1
Bible

(1) Psalms 100:1, 3 (to :), 5

1 Make a joyful noise unto the Lord, all ye lands.
3 Know ye that the Lord he is God: it is he that hath made us, and not we ourselves;
5 For the Lord is good; his mercy is everlasting; and his truth endureth to all generations.

(2) Psalms 119:12, 27, 30

12 Blessed art thou, O Lord: teach me thy statutes.
27 Make me to understand the way of thy precepts: so shall I talk of thy wondrous works.
30 I have chosen the way of truth: thy judgments have I laid before me.

(3) Psalms 89:14

14 Justice and judgment are the habitation of thy throne: mercy and truth shall go before thy face.

(4) Jeremiah 5:3 (to ?)

3 O Lord, are not thine eyes upon the truth?

Science and Health with Key to The Scriptures
by Mary Baker Eddy

(1) 223:14–18

The question, “What is Truth,” convulses the world. Many are ready to meet this inquiry with the assurance which comes of understanding; but more are blinded by their old illusions, and try to “give it pause.”

(2) 312:17–19

Mortals try to believe without understanding Truth; yet God is Truth.

1
聖經

(1) 詩篇 100:1, 3 (至 ;), 5

1 普天下當向 耶和華歡呼。
3 你們當曉得 耶和華是 神。我們是他造的，不是我們自造的；
5 因為 耶和華本為善；他的慈愛乃是永久；他的誠實存到世世代代。

(2) 詩篇 119:12, 27, 30

12 耶和華啊，你是應當稱頌的。求你將你的律例教訓我。
27 求你使我明白你的訓詞，我就談論你的奇事。
30 我揀選了忠信的道，將你的典章擺在我面前。

(3) 詩篇 89:14

14 公義和公平是你寶座的所在；慈愛和誠實在你前面。

(4) 耶利米書 5:3 (至 ?)

3 耶和華啊，你的眼目不是看顧誠實嗎？

科學與健康附聖經之鑰匙
瑪麗·貝格·愛迪著

(1) 223:14–18

“真理是甚麼”，這問題震動世界。很多人以理解而來的把握準備好去應對此問題；但更多人卻被他們的舊幻覺弄盲了，並試圖“將之擱置”。

(2) 312:17–19

必朽者試圖沒有理解 真理便去相信；然而神就是 真理。

(3) 127:4

Science and Christianity

If God, the All-in-all, be the creator of the spiritual universe, including man, then everything entitled to a classification as truth, or Science, must be comprised in a knowledge or understanding of God, for there can be nothing beyond illimitable divinity.

(4) 275:17

No wisdom is wise but His wisdom; no truth is true, no love is lovely, no life is Life but the divine; no good is, but the good God bestows.

(5) 465:14

The attributes of God are justice, mercy, wisdom, goodness, and so on.

(6) 293:28

Christian Science brings to light Truth and its supremacy, universal harmony, the entireness of God, good, and the nothingness of evil.

2

Bible

(5) Psalms 9:1, 4

1 I will praise thee, O Lord, with my whole heart; I will shew forth all thy marvellous works.
4 For thou hast maintained my right and my cause; thou satest in the throne judging right.

(6) Psalms 119:142

142 Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy law is the truth.

(7) Numbers 26:33 (to :)

33 And Zelophehad the son of Hopher had no sons, but daughters:

(3) 127:4

‘科學’與基督信仰

如果 神， 一切之一切，是靈性宇宙的創造者，包括人的創造者，那麼被歸為真理或‘科學’類別下的一切事物，必營建在對 神的知識和理解上，因為沒有任何事物能超越無限的神性。

(4) 275:17

除了祂的智慧，沒有任何智慧是明智的；除了神性的，沒有任何真理是真的，沒有任何愛是美妙的，沒有任何生命是 生命；除了神賦予的，沒有任何美善是美好的。

(5) 465:14

神的屬性是公義、慈悲、智慧、美善等等。

(6) 293:28

基督科學彰顯 真理與其至高無上、宇宙和諧、 神，即美善的全然，也彰顯出邪惡的虛無。

2

聖經

(5) 詩篇 9:1, 4

1 耶和華啊，我要一心讚美你；我要傳揚你一切奇妙的作為。
4 因你已經為我伸冤，為我辨屈；你坐在寶座上，按公義審判。

(6) 詩篇 119:142

142 你的公義永遠長存；你的律法盡都真實。

(7) 民數記 26:33 (至第一個。)

33 希弗的兒子：西羅非哈沒兒子，只有女兒。

(8) Numbers 27:2, 3 (to :), 4-7

2 And they stood before Moses, and before Eleazar the priest, and before the princes and all the congregation, by the door of the tabernacle of the congregation, saying,

3 Our father died in the wilderness, and he was not in the company of them that gathered themselves together against the Lord in the company of Korah;

4 Why should the name of our father be done away from among his family, because he hath no son? Give unto us therefore a possession among the brethren of our father.

5 And Moses brought their cause before the Lord.

6 And the Lord spake unto Moses, saying,

7 The daughters of Zelophehad speak right: thou shalt surely give them a possession of an inheritance among their father's brethren; and thou shalt cause the inheritance of their father to pass unto them.

(9) Psalms 98:1 (to :), 9 with

1 O sing unto the Lord a new song;
9 with righteousness shall he judge the world, and the people with equity.

Science and Health

(7) 183:14

Truth never made error necessary, nor devised a law to perpetuate error.

(8) 63:12, 23

The rights of woman

Civil law establishes very unfair differences between the rights of the two sexes. Christian Science furnishes no precedent for such injustice, and civilization mitigates it in some measure. Still, it is a marvel why usage should accord woman less rights than does either Christian Science or civilization.

A feasible as well as rational means of improvement at present is the elevation of society in general and the achievement of a nobler race for legislation, — a race having higher aims and motives.

(8) 民數記 27:2, 3 (至,), 4-7

2 站在會幕門口，在摩西和祭司以利亞撒，並眾首領與全會眾面前，說：

3 「我們的父親死在曠野。他不與可拉同黨聚集攻擊 耶和華，

4 為甚麼因我們的父親沒有兒子就把他的名從他族中除掉呢？求你們在我們父親的弟兄中分給我們產業。」

5 於是，摩西將她們的案件呈到 耶和華面前。

6 耶和華曉諭摩西說：

7 「西羅非哈的女兒說得有理。你定要在她們父親的弟兄中，把地分給她們為業；要將她們父親的產業歸給她們。」

(9) 詩篇 98:1 (至第一個。), 9 他要

1 你們向 耶和華唱新歌吧。
9 他要按公義審判世界，按公正審判眾民。

科學與健康

(7) 183:14

真理從不使謬誤有必要，也不設定一個律法來使謬誤延續。

(8) 63:12, 23

女性的權利

公民法律在兩性之間的權利上定立很不公平的差異。基督科學對此等不公，毫不提供任何先例，而文明在某種程度上緩和這差異。然而，詫異的是，為甚麼通常慣例比基督科學或文明給予女人更少權利。

當下一個可行而又合理的改進方法是，社會大體上的提升及更高尚人類在立法上的成就，——即人類有更高目標和動機。

(9) 226:14

Cramping systems

God has built a higher platform of human rights, and He has built it on diviner claims. These claims are not made through code or creed, but in demonstration of “on earth peace, good-will toward men.” Human codes, scholastic theology, material medicine and hygiene, fetter faith and spiritual understanding. Divine Science rends asunder these fetters, and man’s birthright of sole allegiance to his Maker asserts itself.

(10) 340:23

One infinite God, good, unifies men and nations; constitutes the brotherhood of man; ends wars; fulfils the Scripture, “Love thy neighbor as thyself;” annihilates pagan and Christian idolatry, — whatever is wrong in social, civil, criminal, political, and religious codes; equalizes the sexes; annuls the curse on man, and leaves nothing that can sin, suffer, be punished or destroyed.

(11) 515:21 Man

Man is the family name for all ideas, — the sons and daughters of God. All that God imparts moves in accord with Him, reflecting goodness and power.

3

Bible

(10) Psalms 103:6, 7

6 The Lord executeth righteousness and judgment for all that are oppressed.
7 He made known his ways unto Moses, his acts unto the children of Israel.

(11) John 1:17

17 For the law was given by Moses, but grace and truth came by Jesus Christ.

(12) Luke 13:11–17

11 And, behold, there was a woman which had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could in no wise lift up herself.
12 And when Jesus saw her, he called her to him, and said unto her, Woman, thou art loosed from thine infirmity.

(9) 226:14

壓制的體系

神已建造了一個人類權利更高的平台，而且祂將此建立在更具神性的宣言之上。這些宣言並非以法則或信條構成，而是“在地上平安、喜悅歸與人”的顯示中。人類的法則、學術的神學、物質的藥物和衛生，束縛信心及靈性的理解。神性科學碎掉鎖鑰，人以對其創造者專一忠誠的與生俱來的權利來肯定自己。

(10) 340:23

唯一無限的神，美善，統一人類與國邦；構建人的兄弟情誼；結束戰爭；成就經文上的“愛鄰如己”，滅除異教及基督徒的偶像崇拜，——滅除任何在社會、民事、刑事、政治、及宗教規例上不對的；使性別平等，廢除對人類的詛咒，並且不留下任何能犯罪、受苦、被懲罰或被毀滅的。

(11) 515:21 人

人是所有意念的統稱，——就是神的兒與女。神所授予的一切都與祂一致，反影著美善與力量。

3

聖經

(10) 詩篇 103:6, 7

6 耶和華施行公義，為一切受屈的人伸冤。
7 他使摩西知道他的法則，叫以色列人曉得他的作為。

(11) 約翰福音 1:17

17 律法本是藉著摩西傳的，恩典和真理卻是由耶穌基督來的。

(12) 路加福音 13:11–17

11 恰巧有一個女人被疾病的靈附了十八年，腰彎得一點直不起來。
12 耶穌看見她，便叫過她來，對她說：「女人，妳脫離這病了。」

13 And he laid his hands on her: and immediately she was made straight, and glorified God.

14 And the ruler of the synagogue answered with indignation, because that Jesus had healed on the sabbath day, and said unto the people, There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and not on the sabbath day.

15 The Lord then answered him, and said, Thou hypocrite, doth not each one of you on the sabbath loose his ox or his ass from the stall, and lead him away to watering?

16 And ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan hath bound, lo, these eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?

17 And when he had said these things, all his adversaries were ashamed: and all the people rejoiced for all the glorious things that were done by him.

(13) II John 1:3

3 Grace be with you, mercy, and peace, from God the Father, and from the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

Science and Health

(12) 67:23

Grace and Truth are potent beyond all other means and methods.

(13) 473:10–15

Christ is the ideal Truth, that comes to heal sickness and sin through Christian Science, and attributes all power to God. Jesus is the name of the man who, more than all other men, has presented Christ, the true idea of God, healing the sick and the sinning and destroying the power of death.

(14) 38:24–26, 30

Jesus mapped out the path for others. He unveiled the Christ, the spiritual idea of divine Love.

He taught that the material senses shut out Truth and its healing power.

13 於是他用兩隻手按著她；她立刻直起腰來，就歸榮耀與 神。

14 管會堂的因為耶穌在安息日治病，就氣忿忿的回答，對百姓說：「有六日應當作工；那六日之內可以來求醫，在安息日卻不可。」

15 主回答他說：「你這偽善的人，難道你們各人在安息日不解開槽上的牛、驢，牽去飲嗎？」

16 況且這女人本是亞伯拉罕的後裔，被撒但捆綁了這十八年，不當在安息日解開她的綁嗎？」

17 那時，耶穌說了這些話，他的敵人都慚愧了；百姓因他所行一切榮耀的事，就都歡喜了。

(13) 約翰二書 1:3

3 恩典，憐憫，平安，從 父— 神和 父的兒子 主耶穌 基督，在真理和愛心上，必常與你們同在。

科學與健康

(12) 67:23

恩賜和 真理是強有力的，其超越所有其它途徑和方法。

(13) 473:10–15

基督是理想的 真理，其藉基督科學來療癒疾病及罪惡，並歸一切力量於 神。耶穌是那人的名字，他超越其他所有人，他展示了 基督，即 神的真意念，其療癒病者及犯罪的，也毀除死亡的力量。

(14) 38:24–26, 30

耶穌為他人繪出途徑。他展露了 基督，展露了神性之 愛的靈性意念。

他教誨，物質官感是拒絕 真理的及拒絕 真理的療癒力量。

(15) 390:12

Unnecessary prostration

When the first symptoms of disease appear, dispute the testimony of the material senses with divine Science. Let your higher sense of justice destroy the false process of mortal opinions which you name law, and then you will not be confined to a sick-room nor laid upon a bed of suffering in payment of the last farthing, the last penalty demanded by error. "Agree with thine adversary quickly, while thou art in the way with him." Suffer no claim of sin or of sickness to grow upon the thought. Dismiss it with an abiding conviction that it is illegitimate, because you know that God is no more the author of sickness than He is of sin. You have no law of His to support the necessity either of sin or sickness, but you have divine authority for denying that necessity and healing the sick.

(16) 391:17-19, 24

Justice is the moral signification of law. Injustice declares the absence of law. When the body is supposed to say, "I am sick," never plead guilty. Disease has no intelligence to declare itself something and announce its name. Mortal mind alone sentences itself. Therefore make your own terms with sickness, and be just to yourself and to others.

(17) 418:22

By the truthful arguments you employ, and especially by the spirit of Truth and Love which you entertain, you will heal the sick.

4

Bible

(14) Isaiah 56:1

1 Thus saith the Lord, Keep ye judgment, and do justice: for my salvation is near to come, and my righteousness to be revealed.

(15) Proverbs 14:22

22 Do they not err that devise evil? but mercy and truth shall be to them that devise good.

(15) 390:12

不必要的衰竭

當病患最初的病徵出現時，就要以神性科學與物質官感的見證爭論。讓你正義的更高意識毀除那必朽見解的虛假進程，即你所命名的法規，那麼你就不會被困於病房，或躺在要付出最後一文的痛苦床上，那被謬誤要求的最後懲罰。“你同告你的對頭還在路上，就趕緊與他和息”。不要容許任何罪惡或疾病的斷言在意念上增長。以其是不合律法的這一堅定確信來排除它，因為你知道 神並非疾病的創作者，祂更非罪惡的創作者。你沒有祂的任何律法去支持罪惡或疾病的必要性，但你有神性權柄否定那必要性及療癒病者。

(16) 391:17-19, 24

公義是律法上的道德意義。不公義宣告律法的缺失。當身體被認為該說：“我生病，”切不要認罪。

病患毫無智力去自我供述其事並宣告其名。惟獨必朽心靈自我判決。因此要對病患定出你自身的條規，並要對你自己及對他人公義。

(17) 418:22

由你引用那真理的論辯，尤其在你所抱有 真理與 愛的精神，你就會療癒病者。

4

聖經

(14) 以賽亞書 56:1

1 耶和華如此說：你們當守公平，行公義；因我的救恩臨近，我的公義將要顯現。

(15) 箴言 14:22

22 謀惡的，豈非走入迷途嗎？唯有謀善的，必得慈愛和誠實。

(16) Ecclesiastes 5:8

8 If thou seest the oppression of the poor, and violent perverting of judgment and justice in a province, marvel not at the matter: for he that is higher than the highest regardeth; and there be higher than they.

(17) Isaiah 33:10 (to 2nd :), 13, 15, 16 (to 1st :), 22

10 Now will I rise, saith the Lord; now will I be exalted;
13 Hear, ye that are far off, what I have done; and, ye that are near, acknowledge my might.
15 He that walketh righteously, and speaketh uprightly; he that despiseth the gain of oppressions, that shaketh his hands from holding of bribes, that stoppeth his ears from hearing of blood, and shutteth his eyes from seeing evil;
16 He shall dwell on high:
22 For the Lord is our judge, the Lord is our lawgiver, the Lord is our king; he will save us.

(18) Isaiah 9:6 (to 2nd :), 7

6 For unto us a child is born, unto us a son is given: and the government shall be upon his shoulder:
7 Of the increase of his government and peace there shall be no end, upon the throne of David, and upon his kingdom, to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth even for ever. The zeal of the Lord of hosts will perform this.

Science and Health

(18) 106:7

Proper self-government

God has endowed man with inalienable rights, among which are self-government, reason, and conscience. Man is properly self-governed only when he is guided rightly and governed by his Maker, divine Truth and Love.

(19) 239:12-13

Let it be understood that success in error is defeat in Truth.

(16) 傳道書 5:8

8 你若在一省之中見窮人受欺壓，並奪去公義公平的事，不要因此詫異；因有一個高過居高位的鑒察，在他們以上還有更高的。

(17) 以賽亞書 33:10 (至第二個；), 13, 15, 16 (至第一個。), 22

10 耶和華說：現在我要起來；我要勃然而興；
13 你們遠方的人當聽我所行的；你們近處的人當承認我的大能。
15 行事公義、說話正直的；輕看欺壓的財利、擺手不受賄賂、塞耳不聽流血的話，閉眼不看邪惡事的；
16 他必居高處。
22 因為 耶和華是審判我們的， 耶和華是給我們設律法的， 耶和華是我們的王；他必拯救我們。

(18) 以賽亞書 9:6 (至第二個；), 7

6 因有一嬰孩為我們而生，有一子賜給我們；政權必擔在他的肩頭上；
7 他的政權與平安必加增無窮，他必在大衛的寶座上，以公平公正治理他的國，使國堅定，從今直到永遠。大軍之 耶和華的熱心必成就這事。

科學與健康

(18) 106:7

適當的自治

神賦予人有不可剝奪的權利，其中包括自治、理智和良知。祇有當人由他的 創造者，即由神性 真理與 愛正確地引導及治理，人才適當地自我治理。

(19) 239:12-13

要明白到在謬誤上的成功便是在 真理上的挫敗。

(20) 542:5-8, 10, 19-21

Though error hides behind a lie and excuses guilt, error cannot forever be concealed. Truth, through her eternal laws, unveils error. The avoidance of justice and the denial of truth tend to perpetuate sin, invoke crime, jeopardize self-control, and mock divine mercy.

Retribution and remorse

Let Truth uncover and destroy error in God's own way, and let human justice pattern the divine.

(21) 223:28-32

Heralds of Science

Marvels, calamities, and sin will much more abound as truth urges upon mortals its resisted claims; but the awful daring of sin destroys sin, and foreshadows the triumph of truth. God will over-turn, until "He come whose right it is."

(22) 565:13-18

The impersonation of the spiritual idea had a brief history in the earthly life of our Master; but "of his kingdom there shall be no end," for Christ, God's idea, will eventually rule all nations and peoples — imperatively, absolutely, finally — with divine Science.

5

Bible

(19) John 8:31, 32

31 Then said Jesus to those Jews which believed on him, If ye continue in my word, then are ye my disciples indeed;
32 And ye shall know the truth, and the truth shall make you free.

(20) John 5:1 there, 5, 8, 9 (to :)

1 there was a feast of the Jews; and Jesus went up to Jerusalem.
5 And a certain man was there, which had an infirmity thirty and eight years.
8 Jesus saith unto him, Rise, take up thy bed, and walk.
9 And immediately the man was made whole, and took up his bed, and walked:

(20) 542:5-8, 10, 19-21

縱使謬誤躲在謊話背後並狡辯其罪行，謬誤卻不能永遠隱藏。真理，以其永恆的律法，揭露謬誤。

對公義的逃避及對真理的否認趨於延續罪惡，引起犯罪，使自我控制受威脅，並嘲笑神性慈愛。

報應與懊悔

讓真理以神自己的方法揭露並毀滅謬誤，並讓人類公義仿效神性的公義。

(21) 223:28-32

'科學'的傳令

當真理敦促必朽者，而其聲稱被抗拒，驚異的事物、災難及罪惡就會大量增加；但可惡大膽的罪惡毀除罪惡，並預示真理的勝利。神會將其傾覆，直到“那應得的人來到”。

(22) 565:13-18

那靈性意念的擬人化，在我們師主世上的生活祇有短暫歷史；但“他的國也沒有窮盡”，因為基督，神的意念，——以神性科學必然地、絕對地、最終地——將會終於管治所有邦國和民族。

5

聖經

(19) 約翰福音 8:31, 32

31 耶穌對信他的猶太人說：「你們若恆常持守我的道，就真是我的門徒；
32 你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」

(20) 約翰福音 5:1 到了, 5, 8, 9 (至;)

1 到了猶太人的一個節期；耶穌就上耶路撒冷去。
5 在那裏有一個人，病了三十八年。
8 耶穌對他說：「起來，拿你的褥子走吧。」
9 那人立刻痊癒，就拿起褥子來走了；

(21) Psalms 119:33, 45

33 Teach me, O Lord, the way of thy statutes;
and I shall keep it unto the end.
45 And I will walk at liberty: for I seek thy
precepts.

Science and Health

(23) 227:21–26

Standard of liberty
Christian Science raises the standard of liberty
and cries: "Follow me! Escape from the
bondage of sickness, sin, and death!" Jesus
marked out the way. Citizens of the world,
accept the "glorious liberty of the children of
God," and be free! This is your divine right.

(24) 381:2–4, 15–16, 28

Ignorance of our rights
Ignorant of our God-given rights, we submit to
unjust decrees, and the bias of education
enforces this slavery.
God is the lawmaker, but He is not the author
of barbarous codes.
It is man's moral right to annul an unjust
sentence, a sentence never inflicted by divine
authority.

(25) 183:26–29

Truth casts out all evils and materialistic
methods with the actual spiritual law, — the law
which gives sight to the blind, hearing to the
deaf, voice to the dumb, feet to the lame.

(26) 390:32

Rise in the conscious strength of the spirit of
Truth to overthrow the plea of mortal mind,
alias matter, arrayed against the supremacy of
Spirit. Blot out the images of mortal thought
and its beliefs in sickness and sin. Then, when
thou art delivered to the judgment of Truth,
Christ, the judge will say, "Thou art whole!"

6

Bible

(21) 詩篇 119:33, 45

33 耶和華啊，求你將你的律例指教我；我必
遵守到底。
45 我要自由而行，因我素來考究你的訓詞。

科學與健康

(23) 227:21–26

自由的徽旗
基督科學舉起自由的徽旗並呼喚：“跟隨我
吧！逃離疾病、罪惡和死亡！”耶穌已標誌出
那道路。世上的子民，接受“神兒女榮耀的
自由”而自由吧！這是你的神性權利。

(24) 381:2–4, 15–16, 28

對我們的權利無知
對 神賦予我們的權利無知，我們才遵從不
義的頒令，並且教育的偏向強行實施此奴
役。
神是立法者，但祂不是殘暴法典的定立
者。
廢除一個不義的宣判，一個神性權柄從沒有
施以的宣判，這是人的道德權利。

(25) 183:26–29

真理以實際的靈性律法逐出所有邪惡與唯物
主義的方法，——這律法讓盲人看見，聾子
聽見，啞的說話，瘸子行走。

(26) 390:32

在 真理之靈的意識力量上提升，來推翻對
抗 靈之至高那必朽心靈的，又稱為物質的
請求。要完全清除必朽思想上的形象及其在
疾病與罪惡上的信念。然後，當你被交付到
真理，基督的判決時，那審判官會說：“你
已經痊癒了。”

6

聖經

(22) II Thessalonians 3:1

1 Finally, brethren, pray for us, that the word of the Lord may have free course, and be glorified, even as it is with you:

(23) II Corinthians 13:8

8 For we can do nothing against the truth, but for the truth.

(24) Acts 5:12 (to :), 16–21, 25, 27 (to :), 34, 35, 38–40 (to :)

12 And by the hands of the apostles were many signs and wonders wrought among the people;
16 There came also a multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing sick folks, and them which were vexed with unclean spirits: and they were healed every one.

17 Then the high priest rose up, and all they that were with him, (which is the sect of the Sadducees,) and were filled with indignation,
18 And laid their hands on the apostles, and put them in the common prison.

19 But the angel of the Lord by night opened the prison doors, and brought them forth, and said,

20 Go, stand and speak in the temple to the people all the words of this life.

21 And when they heard that, they entered into the temple early in the morning, and taught. But the high priest came, and they that were with him, and called the council together, and all the senate of the children of Israel, and sent to the prison to have them brought.

25 Then came one and told them, saying, Behold, the men whom ye put in prison are standing in the temple, and teaching the people.

27 And when they had brought them, they set them before the council:

34 Then stood there up one in the council, a Pharisee named Gamaliel, a doctor of the law, had in reputation among all the people, and commanded to put the apostles forth a little space;

35 And said unto them, Ye men of Israel, take heed to yourselves what ye intend to do as touching these men.

38 And now I say unto you, Refrain from these men, and let them alone: for if this counsel or this work be of men, it will come to nought:

39 But if it be of God, ye cannot overthrow it; lest haply ye be found even to fight against God.

40 And to him they agreed:

(22) 帖撒羅尼迦後書 3:1

1 最後，弟兄們，請你們為我們禱告，好叫主的道理自由傳開，得著榮耀，正如在你們中間一樣。

(23) 哥林多後書 13:8

8 我們凡事不能敵擋真理，只能扶助真理。

(24) 使徒行傳 5:12 (至；), 16–21, 25, 27 (至；), 34, 35, 38–40 (至第一個,)

12 主藉使徒的手在民間行了許多神蹟奇事；
16 還有許多人帶著病人和被污靈纏磨的，從耶路撒冷四圍的城邑出來，全都得了醫治。

17 大祭司和他的一切同人，（就是撒都該教門的人，）都起來，滿心忌恨，

18 就下手拿住使徒，收在外監。

19 但 主的天使夜間開了監門，領他們出來，

20 說：「你們去站在殿裏，把這生命的道都講給百姓聽。」

21 使徒聽了這話，天將亮的時候就進殿裏去教訓人。大祭司和他的同人來了，叫齊公會的人，和以色列族的眾長老，就差人到監裏去，要把使徒提出來。

25 有一個人來稟報說：「看哪，你們收在監裏的人，現在站在殿裏教訓百姓。」

27 帶到了，便叫使徒站在公會前；

34 但有一個法利賽人，名叫迦瑪列，是眾百姓所敬重的教法師，在公會中站起來，吩咐人把使徒暫且帶到外面去，

35 就對眾人說：「以色列人哪，論到這些人，你們應當小心怎樣辦理。

38 現在，我勸你們不要管這些人，任憑他們吧。他們所謀的、所行的，若是出於人，必要敗壞；

39 若是出於 神，你們就不能敗壞他們，恐怕你們倒是攻擊 神了。」

40 公會的人聽從了他，

(25) Galatians 5:7 who, 13 (to :)

7 who did hinder you that ye should not obey the truth?
13 For, brethren, ye have been called unto liberty;

Science and Health

(27) 227:14–15, 17–19 All

Discerning the rights of man, we cannot fail to foresee the doom of all oppression.

Native freedom

All men should be free. “Where the Spirit of the Lord is, there is liberty.”

(28) 97:22, 32

It requires courage to utter truth; for the higher Truth lifts her voice, the louder will error scream, until its inarticulate sound is forever silenced in oblivion.

Earth has no repayment for the persecutions which attend a new step in Christianity; but the spiritual recompense of the persecuted is assured in the elevation of existence above mortal discord and in the gift of divine Love.

(29) 224:22–25

A higher and more practical Christianity, demonstrating justice and meeting the needs of mortals in sickness and in health, stands at the door of this age, knocking for admission.

(30) 326:20

Working and praying with true motives, your Father will open the way. “Who did hinder you, that ye should not obey the truth?”

(31) 225:3

Truth makes man free.

(25) 加拉太書 5:7 有誰, 13 (至第二個,)

7 有誰攔阻你們，叫你們不順從真理呢？
13 弟兄們，你們蒙召是要得自由，

科學與健康

(27) 227:14–15, 17–19 所有人

認識到人的權利，我們則不難預見一切壓制的滅亡。

本有的自由

所有人該是自由的。“主的靈在哪裏，那裏就得以自由。”

(28) 97:22, 32

需要勇氣去說出真理；因為真理越提高她的聲音，謬誤會尖叫得越大聲，直至它再發不出聲來且永遠沉寂於遺忘之中。

世上沒有給予那些帶來基督信仰新一步而受迫害的人任何賠償；但被迫害的人靈性上的報答得到了保證，那是存在的提升超於必朽不和諧之上，及以神性之愛為饋贈。

(29) 224:22–25

一個更高及更實用的基督信仰，顯示著正義並應合必朽者在疾病和健康上的需求，站在這時代的門前，為獲准進入而叩門。

(30) 326:20

以真的動機來實踐和祈禱，你的父會打開道路。“有誰攔阻你們，叫你們不順從真理呢？”

(31) 225:3

真理使人自由。

©2024 The Christian Science Publishing Society [基督科學出版協會]。經基督科學出版協會根據基督科學季刊™ -引文版授權翻譯。瑪麗·貝格·愛迪所著《科學與健康附聖經之鑰匙》的引文翻譯自英文版。譯文未經基督科學出版協會或基督科學董事會審查。

《聖經》引文來自中文英王欽定本 (www.ckjv.asia)。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia).